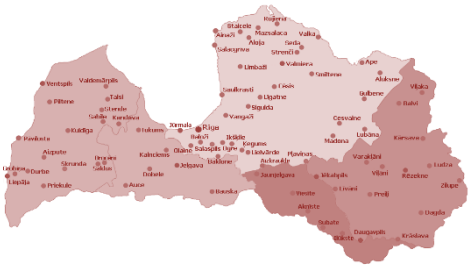
SVĒTRĪTA ZVANI

MINEAPOLES – ST. PAULAS LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZES VĒSTNESIS

2026. g. **NOVEMBRIS** **Nr. 11**

Zinaīda Lazda
(1902-1957)

Bites

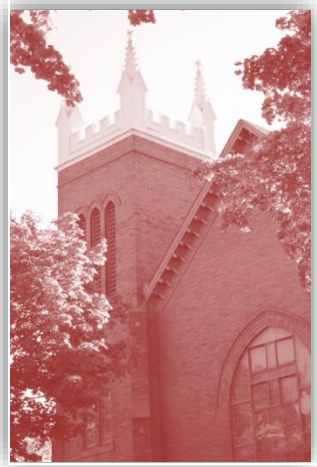


Ap māti bites aplīp rudenī,
Ap savu valsti mēs, kad vētras staigā.
Ap Latviju, kam vairogs zvaigžņu zaigā,
Mēs aplīpam kā bites **rudenī**.

Ap savu **robežu**, **ap** savu pašu **zemi**
Mēs rokās **dodamies** un vienprātībā cietā.
Kā vienā kalumā, kā vienā reizē lietā
Mēs cieši **stājamies ap** savu **pašu zemi**.

Skrien strauji vējš, un baigi satumst rieti,
Ap savu māti bites turas cieti.

75 GADI
SKOLA & DRAUDZE



3152 17th Ave S
***MINNEAPOLIS**, MN 55407*
612-722-4622
mndraudze@gmail.com
www.mndraudze.org

Mācītāja **ILZE *LARSEN***
952-449-1092
revilze@hotmail.com

Draudzes priekšnieks
ANSIS VĪKSNIŅŠ
651-260-5571
avviksnins@gmail.com

Draudzes dzīve novembrī



Lūdzu ievērojiet, ka 1. novembrī pulkstens „jāpagriež" stundu atpakaļ sakarā ar *Daylight savings time* beigām.

Pēc katra dievkalpojuma esi sirsnīgi aicināts / aicināta pakavēties sadraudzības stundā un pie kafijas galda Dāmu saimes gādībā!

Svētdien, 1. novembrī, plkst. 10:30 – Divdesmit trešā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Draudzes locekļu vadīts dievkalpojums. Spredikos Andra *Roethler*. Mācītāja Ilze dosies uz Čikāgu pārstāvēt draudzi jaunās apgabala prāvestes Gundegas Puidzas amatā ievešanas dievkalpojumā. Sekos kafija un sadraudzība.

Svētdien, 8. novembrī, plkst. 10:30 – Divdesmit ceturtā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Dievkalpojums**.** Sekos kafija un sadraudzība.

Svētdien, 15. novembrī, plkst. 10:30 – Divdesmit piektā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Dievkalpojums**.** Sekos kafija un sadraudzība.

Svētdien, 22. novembrī, plkst. 10:30 – Pēdējā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Mirušo piemiņas dienas / Mūžības svētdienas / Kristus Ķēniņa dienas dievkalpojums ar Dievgaldu pie altāra.Sekos kafija un sadraudzība.

Pēc dievkalpojuma **LATVIJAS NEATKARĪBAS SVĒTKU SARĪKOJUMS** – rīko Mineapoles Latviešu skola.



Svētdien, 29. novembrī, plkst. 10:30 – Adventa pirmā svētdiena. Baznīcas liturģiskā gada sākums. Sekos kafija un sadraudzība.

Sestdien, 5. decembrī, plkst. 11:00 – 15:00 – **DRAUDZES ZIEMASSVĒTKU TIRDZIŅŠ**

Dievkalpojuma tiešraides atrodamas uz *YouTube*.
Lūdzu, lietojiet saiti un norādes kā aprakstīts zemāk.
https://www.youtube.com/channel/UCfXTyFeHGU1vfmrzDg4asrg
Then double-click the "live" circle in the upper left or the "live" image below.

Draudzes biroja stundas

TREŠDIENĀS no 10:00 līdz 14:00,

mācītāja Ilze *Larsen*
un darbvede Laila Švalbe.

Baznīcas durvis darba laikā ir slēgtas, lūdzu piezvaniet durvju zvanu.

Pērminderu kalpošana

L. *Dingley*, E. Duņēns V. Konters, N. Neiberga, S. Pētersone, A. *Roethler*, S. Straumane, V. Sviķis, A. Vīksniņš.

Pateicamies!

Dāmu Saime
Ja vēlaties likt ziedus uz altāra, zvaniet Laimai *Dingley* (651) 271-3337 vai Selgai Pētersonei (651) 484-6046

SPREDIĶIS teikts Leifa Eriksona starptautiskā festivāla noslēgumā
***Mindekirken* norvēģu baznīcā 18. oktobrī**

GARĪGĀ MAIZE

As we gather on the last day of the Leif Eriksson International Festival, we celebrate a journey: the meeting of cultures, the crossing of oceans, and the heritage that generations of immigrants have brought to this part of America.

At the heart of this festival stands the memory of Leif Eriksson, the Norse explorer who, around the year 1000, sailed from Greenland and reached the shores of North America. According to the Icelandic sagas, he was also a Christian who helped bring Christianity to Greenland.
We admire his courage. We say that Leif Eriksson discovered America. Five hundred years later, we say that Christopher Columbus discovered America. We are forgetting another discoverer – Amerigo Vespucci before Columbus.

But discovered America for whom? America was not lost. It did not need to be discovered by the people who already lived here. Long before Leif Eriksson, long before Vespucci, long before Columbus, the Americas were inhabited by Indigenous peoples who had lived here for thousands of years. They had nations, languages, cultures, spiritual traditions, families, trade, and communities.

This was not an empty continent waiting for someone to arrive. It was someone's homeland. And here in Minnesota, long before British or French, Norwegian, Swedish, Finnish, Danish, Icelandic, Latvian, Lithuanian, or Estonian immigrants arrived, this land was already home to Indigenous peoples, particularly the Dakota and Ojibwe. Perhaps that is an important truth to remember at an international festival celebrating our different heritages: arriving somewhere does not mean that history begins with our arrival.

Scripture has a wonderful way to remind and bring us back to the basics - that the world did not begin with us. The prophet Jeremiah, in today's reading, writes to Israelites who have been taken by force into exile in Babylon. They have lost their homeland, their security, and the world they knew. They are strangers in a foreign country, and what does God tell them? "Build houses and live in them; plant gardens and eat what they produce." And then the Lord God says: "Seek the welfare of the city where I have sent you into exile, and pray to the Lord on its behalf, for in its welfare you will find your welfare."

Seek the welfare of Babylon? The empire that conquered them? Deported them into exile? God does not tell them to forget Jerusalem. God does not ask them to abandon their faith or surrender their identity. But neither does God tell them: "Take care of your own people and forget everybody else." God says: "Seek the welfare of the city." The whole city.

Isn't that similar to the immigrant story here in Minnesota? Scandinavians crossed the Atlantic seeking land, work, religious freedom, and a better future. They built farms, schools, businesses, communities, and Lutheran churches. They brought their languages, traditions, music, food, and faith. And we rightly celebrate all of it! Another part of that history is that the opportunities all European immigrants found here were made possible through the displacement and suffering of Indigenous peoples.

And both truths belong to us. We do not honor our ancestors less by telling the whole story; perhaps we honor them more.

Then there is the story of Latvians, Lithuanians, and Estonians who came to America in different waves. Many came after the Second World War, fleeing horrific Soviet Russian occupation and persecution. We knew what it meant to lose a homeland. We knew what it meant when another power claimed authority over land where their ancestors had lived for generations.
Many spent years in Displaced Persons' camps before coming to America. They needed sponsors. They needed work. They needed homes. They needed someone to say, "There is a place for you here." And someone did - churches, families, and complete strangers welcomed them. It was not easy, but we remember that with gratitude.

Our own history asks the next question. If we know the pain of losing a homeland, can we understand the pain of Indigenous peoples who lost theirs? And if we remember with gratitude those who welcomed our refugee families, can we recognize something of the fear and hope carried by immigrants and refugees arriving today? The circumstances are not identical. But human suffering has a way of crossing centuries and borders.

And now we come to Jesus. The Pharisees and Herodians (a rather weird company!) approach him with a question designed to trap him: "Is it lawful to pay taxes to the emperor, or not?" It is a political question, and they want Jesus to give them a political answer. Choose a side, Jesus. Yes or no?
Jesus asks for a coin.
"Whose image is this?"
"The emperor's."
Jesus says: "Give therefore to the emperor the things that are the emperor's, and to God the things that are God's."
We often hear these words as if Jesus has conveniently divided life into two neat little boxes.
Here is Caesar. Here is God. Government over here. Religion over there. If only Jesus were that convenient.

In the month of October, it is proper to remember what Martin Luther said about the Two Kingdoms. There is an earthly kingdom and God's kingdom. He said that a Christian is subject to both. Through earthly government, laws, courts, and public authority, society seeks order, justice, and peace. Government has a necessary task. Laws matter. Public order matters. **Nations have responsibilities. A Christian is a subject of the earthly government. A Christian is also a subject of God's spiritual kingdom "for Christ is King and Lord in the kingdom of God."**

But M. Luther never meant that government becomes God and the Gospel of Jesus Christ. Earthly authority is not absolute. It has a purpose: to serve the neighbor and preserve the common good. And therefore earthly authority itself remains accountable to God. So Jesus says, "Give Caesar what belongs to Caesar."
Yes, we have responsibilities as citizens. Governments have legitimate responsibilities. Laws must be administered. Difficult decisions must be made. But Jesus does not stop there. He continues: "And give to God the things that are God's." And suddenly the question becomes much larger. Whose image is on the coin? Caesar's. But whose image is on the human being? **God's**. And that changes everything.

The Indigenous person whose ancestors lived on this continent long before Europeans arrived bears the image of God. Leif Eriksson crossing the Atlantic bears the image of God. The Scandinavian immigrant arriving in Minnesota bears the image of God. The Latvian, Lithuanian, Estonian refugee stepping off a ship after years of war and displacement bears the image of God. And the immigrant arriving in America today—also bears the image of God.

No government creates that image. No passport establishes it. No citizenship grants it. And no political party can erase it.
Government may determine who is legally permitted to enter a country. It cannot determine who is worthy of compassion.
Government may grant citizenship. It cannot grant human dignity.
Governments may draw borders on maps. They cannot draw the boundaries of God's love.

And here Martin Luther's distinction becomes important for us - we live in the earthly kingdom, where laws are necessary and decisions must be made. But - we also belong to Christ. And Christ keeps putting the neighbor in front of us. Not an issue. Not a category. Not a statistic. A human being. The law asks, “What are we permitted to do?” The Gospel asks another question: “What does love require of us?” Those are not the same question. And perhaps an even harder question is this - what happens to our souls when we become accustomed to the suffering of other people?
That question cannot be answered by Caesar.
That question belongs to God.

Which brings us back to the prophet Jeremiah: “Seek the welfare of the city.” The Hebrew word is *shalom*. Peace. Wholeness. Well-being. Not merely peace for me and my own kin. Seek the welfare of the whole community. That includes Indigenous peoples whose history on this land began long before ours. It includes the descendants of immigrants who built lives here. And it includes those who are arriving today.

The question now becomes: **How shall we live together on land that none of us created?** For the Scripture reminds us: “The earth is the Lord's and all that is in it.” (Psalm 24). The earth is the Lord's. Not Caesar's. Not mine. Not yours. God's.
So today we celebrate Leif Eriksson and the courage of those who crossed oceans. We do not have to choose one memory and erase another. We can be grateful for our own story and still listen to the story of our neighbor. Maybe that is what Jeremiah means by seeking the *shalom* of the city.
God who accompanied our ancestors across the ocean has not stopped accompanying people on their journeys. The boats have changed. The borders have changed. The languages have changed. But people still carry the same things our ancestors carried: fear and hope, memories of home, and the longing for a place where their children might live in peace.

Jesus still asks his question: “Whose image do you see?” Look at the coin. Caesar's. Now look at your neighbor. Look at the person whose history is different from yours. Look at the stranger.
Look even at the person with whom you disagree. Whose image do you see? **God's**. Give Caesar his coin. But never give Caesar what belongs to God. - Amen.

Mācītāja Ilze

MĀCĪTĀJAS ZIŅAS

DRAUDZES DZĪVE

Otrdienas vakara virtuālais svētbrīdis - tiekamies otrdienās Zoom platformā, plkst. 19:00 -19:30. Sanāksim smelties gaismu savām dvēselēm. Zoom saite tiek izsūtīta iknedēļas ziņu epastā, tā ir vienmēr tā pati. Svētbrīdī var piedalīties abās – latviešu un angļu valodā.

Aicinājums jauniešiem –
Iesvētīties 2027. gadā un kļūsti par pilntiesīgu mūsu draudzes locekli! Raksti man epastu vai īsziņu, piezvani vai aprunājies latviešu skolas laikā!
Arī pieaugušie ir aicināti apdomāt iespēju iesvētīties un kristīties.

Dievgalds bērniem –
mūsu draudzē bērni ir aicināti pie Dievgalda. Aicinu vecākus un bērnus uz sarunu par Dievgalda nozīmi un svētību. Atrakstiet vai piezvaniet – sarunāsim laiku.



Ziedojumi -
1 - Draudzes atbalsts sociālajam aprūpes centram Iļģi, Latvijā (Grobiņā, pie Liepājas) – draudzes padome jūnijā lēma atbalstīt sociālā aprūpes centra iedzīvotājus, sagādājot baseina apmeklējumus uz vienu gadu. "Iļģi" ir saņēmuši ziedojumu pāris nedēļas atpakaļ. Gaidīsim ziņas kā viņiem klājas baseina un ūdens nodarbībās!

2 – katrs ir aicināts atsaukties palīdzības darbam Ganta Fondam Latvijā, palīdzot kapelānam Ukrainā. Katrs santīms un dolārs, un eiro palīdz. Ganta fonds atkal drīz plāno doties uz Ukrainu, nogādājot nepieciešamās lietas.
Ir pienācis atkal lūgums no fonda un kapelāna palīdzēt sagādāt sildāmās / elektroenerģijas ierīces šai ziemai, kas Ukrainā solās būt barga.
Ganta Fonds
40008242095
LV44HABA0551055642014
Mērķis: Kapelāna dienestam
Tel. + 371 25 444 211; info@gantafonds.lv

3 - *Joyce Uptown* un *Graceland* pārtikas klētij – turpinām ziedot pārtiku mazāk turīgiem Mineapoles iedzīvotājiem. Atstājiet tos uz speciāli paredzēta galda otrā stāvā, kad ierodaties uz dievkalpojumu, "Pērkonīti", latviešu skolu vai kori. Es vai kāds cits tos aizvedīsim uz klēti. Paldies!

Mani var sazvanīt -
Ja vēlaties sazināties ar mani, zvaniet 952-449-1092. Ja neatbildu, atstājiet ziņu. Vai rakstiet uz **revilze@hotmail.com**, šo epastu pārbaudu bieži. Draudzes epastu **mndraudze@gmail.com** apskatos retāk dienas gaitā. Ja ir vēlēšanās pēc apmeklējuma un / vai saņemt dievgaldu mājās, lūdzu dariet man to zināmu.

Mani var satikt -
Biroja stundās baznīcā trešdienās 10:00-14:00.

Draudzes padome: Ansis Vīksniņš – priekšnieks, Andrejs Ārsts, Kira Birmane, Līga Lācis, Kristīne *Mertz*, *Nancy* Neibergs, Arnolds Ozols, Zīlīte Pelēce, Andra *Roethler*, Andris Sprūds, Sarma Straumane, Eva Tone, mācītāja Ilze *Larsen*.

Draudzes mājas lapa - mndraudze.org
Paldies Kristīnei Konterei, kas to uztur.

Dievkalpojumu tiešraides – atrodamas uz *YouTube*. Meklē *Latvian Lutheran Evang. Church of Minneapolis/ St. Paul Livestream* un vari pierakstīties (*subscribe*) par brīvu uz draudzes tiešraidēm. Tā ir vieglāk atrast un nav vienmēr vajadzīga interneta saite uz *YouTube*.

LELBP - Informācija par notikumiem mūsu baznīcā atrodas mājas lapā: lelbpasaule.lv vai *Facebook* zem "LELBPasaulē".

LELBA - mājas lapa ir lelba.

>>>>>>>>>>III<<<<<<<<<<

ROKDARBU / ADĪTĀJU pulciņš!

Nāciet adīt! Satiekamies divas **ceturtdienas** mēnesī - no 10iem līdz 11:30 baznīcas lejas telpās. Dalāmies ar padomiem, kopīgi risinām rokdarbu jautājumus, tērzējam par dzīvi.



Elga un Astrīda.

Nākamās tikšanās:

5. un 19. novembrī
3. un 17. decembrī

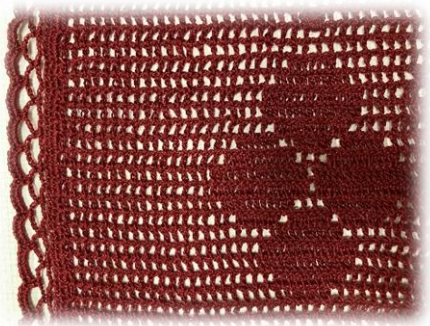
Jautājumu gadījumā zvanīt Inārai vai Guntai (612) 987-6341.

****



KNITTING / HANDICRAFT Group!

We meet two **Thursdays** a month, from 10 to 11:30 am.
Bring your own knitting or handicraft project.



Baibas tamborējums.

Next dates:

November 5 & 19
December 3 & 17

ATBALSTĪSIM !!!

LATVIEŠU CENTRA FONDU

DRAUDZES NAMU

Atverot QR kodu varēsiet nokļūt uz LCU formu. Jūs varat izvēlēties kādam mērķim vēlaties ziedot un cik bieži.

75 GADI
SKOLA & DRAUDZE

LCU
LATVIAN CREDIT UNION

APSVEICAM!

Apsveicam draudzes priekšnieku Ansi un sievu *Ann* Vīksniņus ar meitas Kristas laulībām!

Mīlestība ir lēnprātīga, mīlestība ir laipna, tā neskauž, mīlestība nelielās, tā nav uzpūtīga.

1. korintiešiem 13:4



LATVIEŠU UN ZVIEDRU MŪZIKAS KONCERTS

Biruta Sprūde



Šogad latvieši, kā ziemeļeiropas tauta, atkal piedalījās Leif Erikson (vai Eriksson) festivālā.
4. oktobrī latviešu baznīcā notika festivāla ievada dievkalpojums, kam sekoja vieglas pusdienas un tad koncerts.

Fotogrāfijas no dievkalpojuma. Draudzes mācītāja Ilze un viesu mācītaji.

Apvienotais draudžu koris.



Programma iesākās ar Jāņa Mediņa (1890-1966) dainām, kuras izpildīja taivāniešu pianiste Dr. *Ariel Hui Chen*, kurai tagad dzīves vieta Dvīņu pilsētās. No 24 dainām, dzirdējām septiņas (nr. 6, 3, 5, 9, 1, 14, 16). Dainas nebalstās uz tautas dziesmām, bet ir kā klavieru prelūdijas Latvijas dabas iespaidā. Tās Mediņš rakstīja sākot jau agros brīvvalsts gados un turpināja trimdā, kur apmetās Zviedrijā. Gabali ir dažādi. Dzirdējām tādus kas samērā mierīgi, līriski; citiem emocijas mainīgas; un pa starpu ugunīgais nr. 1. Dr. *Chen* prata veidot pareizo mūzikas noskaņu.



Sevišķi jāpiemin viņas plašā dinamika, kurā no skaļas pasāžas viņa efektīvi pārgāja uz ļoti klusu piesitienu. Mediņa dainas Dr. *Chen* rokās guva teicamu izpildījumu.

Koncerts turpinājās ar *Rödklöver* (sarkanais āboliņš), tautas mūzikas grupu, kam repertuārā ir zviedru, īru un skotu mūzika. Grupas trīs dalībnieki spēlē dažādus instrumentus: *nyckelharpa*, kas skaitās zviedru nacionālais instruments; koka flautas; skotu "smallpipes", kas ir klusākas, maigākas, tautas mūzikai piemērotas dūdas; svilpe un klaviatūra. Gabali bija galvenokārt dejas rakstītas tautas mūzikas stilā. Jāpiemin *Byss-Kalle* (1783-1847), slavens zviedru *nyckelharpa* spēlētājs un komponists. Kad viņš neuzstājās ar spēlēšanu, darbojās kā zvejnieks un baržu strādnieks pie dzelzs transporta. No viņa dzirdējām "Ridmarsch" (jātnieku maršs). *Eric Sahlström* (1912-1986), kas bija pārstāvēts ar trīs dejām, bija ievērojams *nyckelharpa* spēletājs un dizaina inženiers, kas paplašināja instrumenta iespējas. Viņš pievērsās tautas mūzikai kad tā Zviedrijā vēl nebija vispāratzīta mūzikas nozare. 1976. gadā viņš bija pirmais kas saņēma godalgu par augstu mākslinieciisku kvalitāti un devumu zviedru kultūrai.



Sekoja latviešu tautas mūzika. Kokļu ansamblis, Zintas Pones vadībā, nospēlēja "Es ar sauli saderēju," "Dieviņš bija, Dievs palika," tad Mārtiņa Aldiņa aranžēto "Kam tie kalni." Jāizceļ "Jūrā gāju naudu sēt" Zanes Lasmanes aranžējumā, kurā mazas grupas un solo kokle izmainījās ar visu ansambli. Mazā grupa sastāvēja no Zintas, un viņas bērniem Jūlija, Annas un Andra. Jūlijs arī priekšzīmīgi veica solo daļu. Jauniešu piestrādāšana lai instrumentu iemācītos, bagātīgi atmaksājās, un mēs bijām lepni ka mums ir tāda grupa kas var šādā reizē cittautiešus ar latviešu tautas mūziku iepazīstināt.



Saprotams, kā vienmēr, bijām ļoti lepni par Teiksmu, kas turpināja koncertu ar “Aiz kalniņa dūmi kūp.” Pēc tā, “Lēni, lēni Dieviņš brauca” kurā dziedātāji dziesmu kuplināja ar koklēm un stabuli. Teiksma kopā ar kokļu ansambli beidza šo daļu ar “Malni muni kumeleni.”

Pēdējā daļā zviedru izcelsmes baritons *Daniel Greco* dziedāja zviedru dziesmas ar *Kate Mariana Brown* pie klavierēm. Pirmā dziesma gan bija no somu komponista *Jean Sibelius* (1865-1957) – viena no “7 Runeberg Songs,” op.13, nr. 5 – bet vārdus



19. g.s. somu dzejnieks J. L. Runeberg bija rakstījis zviedru valodā. Tautas dziesma un trīs dziesmas tanī stilā sekoja. Viena bija no žurnalista un dziesminieka *Birger Sjöberg* (1885-1929) un divas no *Evert Taube* (1890-1976), kas ir galvenais "troubadour of the Swedish ballad tradition." Viņa ģīmetne pat parādās uz papīra naudaszīmes un kādas lidmašīnas astes. Dziesmas bija melodiskas – romantiska tipa. *Ruth Almén* (1870-1945) bija nākošo divu gabalu komponiste un dzejniece. Dziesmas bija līriskas, lauku dzīves un Zviedrijas dabas iedvesmotas. Koncerts beidzās ar dziesmu no mūzikla "Kristina" ko sarakstījuši kādreizējie ABBA grupas *Benny Andersson* (1946-) un *Björn Ulvaeus* (1945-) balstoties uz V. Moberga "Emigrantiem." *Daniel Greco* ir skaista baritona balss. Kaut arī vairums no klausītājiem tekstus nesaprata, *Greco* prata radīt dzejoļu noskaņu, un viņa izteiksmīgā dziedāšana deva tuvību ar dziesmām. Pianiste *Kate Brown* efektīgi sastrādājās ar dziedātāju.



LEIF festivāla noslēguma dievkalpojumā apvienotais draudžu koris norvēģu *Mindekirken* baznīcā.

>>>>>>>>>>III<<<<<<<<<<

LŪGUMS NO LATVIEŠU SKOLAS - ZIEDOJIET MANTAS ZIEMASSVĒTKU TIRDZIŅA LOTERIJAI!

Vēlaties atbalstīt mūsu latviešu skolu? Vai Jums patīk nopirkt kādas jaukas lietas veikalu izpārdošanās "katram gadījumam"?

Varbūt iekrājušās jaunas vai mazlietotas lietas, kurām nav īsti vietas jūsu mājās?

Izmantojiet izdevību - **ZIEDOJIET** mantas Latviešu skolas **LOTERIJAI** Ziemsvētku tirdziņa laikā **5. decembrī!**



Priecāsimies par spēlēm bērniem un jauniešiem, puzlēm, mazām Matchbox automašīnām, šokolādēm, mīkstām rotaļlietām, kā arī lietām mājas dekorēšanai, svecēm un svečturiem, ziepēm, skaistām krūzītēm, latviskām lietām un suvenīriem utt. pieaugušajiem.
Varat ziedot arī dāvanu kartes (mazas summas, piem., 5 vai 10 dolāri *Starbucks* vai *Caribou* kafejnīcās, *Target* u.c.)

Atnestās mantas lieciet kastē ar uzrakstu **"LOTERIJAI",** kas atradīsies blakus galdiņam pie ieejas baznīcas zālē 2. stāvā (**līdz 4. decembrim**).

LIELS PALDIES PAR JŪSU ATBALSTU!

Skolas saime

Mineapoles – St. Paulas latviešu ev. lut. draudzes
(3152 17th Ave S, Minneapolis)

Dāmu Saime
sirsnīgi aicina uz

ZIEMASSVĒTKU TIRDZIŅU

Sestdien, 2026. gada 5. decembrī
no 11:00 līdz 3:00 pēcpusdienā

Tirdziņā bagatīgā izvēlē rotas, keramika, grāmatas, apsveikuma kartiņas, audumi un citi daiļamatniecības izstrādājumi

Tautisko ēdienu galds ēšanai uz vietas no 12 līdz 2:00,
līdzņemšanai uz mājām, sākot no 12:00 (numurus izdalīs 11:00)



Uz redzēšanos tirdziņā!

Mineapoles – St. Paulas latviešu ev. lut. draudzes
(3152 17th Ave S, Minneapolis)

Ladies Aid
invites you to our

CHRISTMAS BAZAAR

Saturday, December 5, 2026
from 11:00am – 3:00pm

There will be a large selection of traditional gift items including jewelry, ceramics, books, greeting cards, woven goods and many other craft items

Latvian food will be available for your dining pleasure from 12:00 to 2:00pm
Baked goods sale starting at 12pm
(Baked goods numbers available starting at 11:00am)

Latviešu danču vakars

Indra Halvorsone

DVĪŅU PILSĒTĀS UN PASAULĒ

Deju kopas “Pēkonīša” jaunie dejotāji lolo lielu sapni - piedalīties Dziesmu un deju svētkos Latvijā 2028. gada vasarā, kas prasītu papildus līdzekļus, lai segtu sagatavošanās izdevumus, tai skaitā, deju telpu īri, meistarklašu izmaksas, tautastērpu pielāgošanu un nepieciešamo tērpu piederumu iegādi, gan arī paša brauciena uz Latviju izdevumus. Kā tikt pie tādiem līdzekļiem? Soli pa solim!

Pirmā ideja radās Jūlijam Ponem - vienam no “Pērkonīša” vadītājiem! Latviešiem patīk dančі. “Pērkonīša” dejotājiem patīk dančі. Daudziem cilvēkiem Dvīņu pilsētās patīk dejot dažādu tautību tautas dejas! Varbūt tad jāuzrīko latviešu danču vakars plašākai amerikāņu publikai, lai varētu sākt krāt naudiņu lielajam mērķim? Izdomāts - darīts!



Pilna zāle dancotāju.

Pa visiem kopā iznāca ļoti jauks vakars: Jūlijs atrada un sarunāja ērtas telpas turpat netālu no latviešu baznīcas, sarunāja muzikantes (Zinta Pone, Gunta Herona un Ingrīda Erdmane), ar palīgiem tapa reklāmas plakāts, tika sarunāti palīgi dežūrām pie kases, ēdieniem utt.

Interese par danču vakaru bija liela, un deju zāle bija pilna ar dažāda vecuma dejotājiem - gan “Pērkonīša” dejotāju draugi un skolas biedri, lietuviešu un ukraiņu kopienu pārstāvji, Dvīņu pilsētu etnisko tautas deju entuziasti! Visi uzmanīgi sekoja

Jūlija deju soļu instrukcijām un ar degsmi izdejoja daudzus dančus! Tie, kuri nedejoja, baudīja mūziku un ar prieku noskatījās dejotājos!



Jūlijs vidū, dancotāji apkārt.

Vakaram beidzoties, bija skaidrs - vakars bija izdevies, daudzi, projām ejot, teica, ka tāda sadancošanās būtu jārīko atkal! Un liels prieks arī par to, ka izdevās ar labiem rezultātiem piepildīt vakara mērķi - iesākt naudas vākšanu braucienam uz Latvijas dziesmu svētkiem.

>>>>>>>>>>|||<<<<<<<<<<

ALA Kongress

Ansis Vīksniņš

Amerikas Latviešu apvienības 75. kongress notika Vašingtonā, DC, no 18. līdz 20. septembrim. No Minesotas kā delegāti piedalījās Kristīne Ģiga un Larisa Ozola no LOAM un Ansis Vīksniņš no draudzes. Miķelis Ģiga piedalījās kā ALA valdes loceklis. Arnolds Ozols un Māra Pelēce arī piedalījās kongresa sēdēs un pasākumos. Visumā bija 67 delegāti un daudz viesi.

Piektdienas rītā kongresu atklāja prāveste Anita Vārsberga Pāža ar lūgšanu, sekoja ievadvārdi no kongresa Rīcības komitejas priekšsēža Aivara Osvalda un ALA priekšsēža Mārtiņa Andersona. Skanēja Latvijas un ASV himnas.

Kongresa dalībnieki bija sajūsmināti, ka uz kongresa atklāšanu ieradās Latvijas Valsts prezidents Edgars Rinkēvičs. Prezidents savā uzrunā uzsvēra ārzemju latviešu lomu Latvijas aizsardzībā un atzinīgi novērtēja lielo darbu, ko ALA dara, lai atbalstītu Latviju. Prezidents Rinkēvičs pateicās Amerikas Latviešu apvienībai par tās aktīvo iesaisti, veicinot izpratni par Latvijas, Baltijas reģiona un visas transatlantiskās telpas drošības nozīmes skaidrošanā ASV.

Prezidents dalījās pārdomās par to, ka ALAs dibinātāji nebūtu iedomājušies, ka viņu kongresā ciemotos Latvijas Republikas prezidents. Viņuprāt, ALA dibinātāji tieši tāpēc veidoja stipru un daudzpusīgu organizāciju, lai tā būtu gatava sagaidīt atjaunoto Latvijas valsti.

Pēc uzrunas Prezidents apmeklēja Latviešu muzeju, kas atrodas pie ALA biroja ārpus Vašingtonas. Māra Pelēce, muzeja vadītāja Renāte Grāvere un muzeja veidotāji pavadīja Prezidentu un iepazīstināja ar muzeja tapšanu un kolekciju.

Piektdienas darba sesijās Mārtiņš Andersons ziņoja par ALA panākumiem 2025.-2026. darbības gadā. Pasaules Brīvo Latviešu Apvienības izpilddirektors Raits Eglītis deva pārskatu par PBLA darbību pēdējā gadā.

ALA vēsturei bija veltīts īpašs darba posms, kurā piedalījās bijušie priekšsēži Anita Bataraga, Juris Mežinskis, Ints Rupners un Aivars Osvalds. Katrs dalījās ar darbu prioritātēm un panākumiem savā vadīšanas laikā.

Piektdienas vakarā delegāti un viesi devās uz kuģīti kur notika saviesīgs vakars. Prezidents deva tostu un laipni bildējās ar viesiem. Bija ļoti jauks un sirsnīgs vakars.



Minesotieši ALA kongresā!

No kr. puses Jānis Kancāns, Ilze Kancāne, Kristīne Ģiga, Arnolds Ozols, Larisa Ozols, Ansis Vīksniņš, Miķelis Ģiga, Māra Pelēce,Vivita Rozenberga, Anita Millere, Mārtiņš Zvaners.

Sestdienas rītā pirmā darba sesija bija veltīta latviešu centra uzturēšanai. Paneļdiskusijas dalībnieki no Indianapoles, Vašingtonas un Sanfrancisko stāstīja kā viņu pilsētās draudžu vai biedrības nami tiek uzturēti. Māra Pelēce vadīja diskusiju. Daži paneļu dalībnieku ieteikumi: Mums jābūt pretīmnākošākiem kad sarīkojumos ierodas kāds cilvēks kas neregulāri nāk latviešu sabiedrībā. Laba apdrošināšanas polise var palīdzēt segt centra aprīkojuma labošanu un nomaiņu. Ir svarīgi izveidot ieguldījumu fondu/nākotnes fondu. ALA rīkotās virtuālās sarunas par centra uzturēšanas idejām ir vērtīgas, un tām vajadzētu turpināties.

> Latvijas ārlietu ministre Baiba Braže uzrunāja kongresu par Latvijas ārpolitikas izaicinājumiem un iespējām. Viņas vērtējumā NATO aizsardzības spēks Latvijā ir stabils, bet Latvijai jāturpina dronu un citu aizsardzības objektu attīstība. Jāturpina aktīvu līdzdalību starptautiskās organizācijās, piemēram ANO, un atbalstu Ukrainai.

Notika paneļdiskusija par Saeimas vēlēšanām, kā piedalīties balsošanā, kā uzzināt informāciju par partijām un tās prioritātēm.

Mārtiņa Andersona priekšsēža termiņš beidzas ar šo kongresu. Kā jauno ALA priekšsēža ievēlēja Diānu Kārkliņu no Mičiganas. Elisa Freimane, Anita Grīviņa, un Miķelis Ģiga arī beidza kalpošanu ALA valdē. Kongresa dalībnieki izteica pateicību visiem valdes locekļiem par ieguldīto darbu.

Sestdienas vakarā notika kongresa vakariņas un balle. Ārlietu ministre vēlreiz uzrunāja klātesošos.

Kongress beidzās svētdienas rītā ar rezolūciju pieņemšanu. Pārstāvji no Losandželosas izteica interesi rīkot nākošo kongresu.

Kā jau vienmēr, bija labi satikt latviešu sabiedrības vadītājus no citām pilsētām un dalīties ar pieredzēm un idejām.

>>>>>>>>>>|||<<<<<<<<<<

Mārtiņi pie Skujiņiem

Indra Halvorsone

“Kas dimd, kas rīb, ap istabiņu?
Mārtiņa gailīši dancīti veda!
Vakar Mārtiņš no Rīgas laidās,
Šodienu sētāi ierībināja”, tā dziedāja latviešu skolas mārtiņbērni, ienākdami Skujiņu mājās Delano 24. oktobra pievakarē.

Kā jau pienākas, mārtiņbērni bija labi maskējušies - starp sētā sanākušajiem bija vairāki vilki, kaķītis un suns, sikspārnis, 3 lāči (vienam mugurā bija pat īsta lāča āda, bet citam “lācim” bija sanākusi misēšanās ar laika apstākļiem - nebija izlasījis laika ziņas, tādēļ staigāja lāča kažokā, bet ar plikām kājām iešļūcenēs!), bija manāma nakts un biz-biz-mārīte, bet vēlāk pievienojās arī lapsiņa, gailis un vistiņa! Neiztrūka arī pati Nāvīte ar izkapti!

Mārtiņbērnus vadīja runātīga čigāniete, kura izskatījās pēc sk. Ingrīdas un labi prata spēlēt vijoli, un čigānietes slinkais vīrs - slinkulis Zintulis, kurš bija tik slinks, ka pat, ciemos atnācis, nevarēja nokāpt no savas siena kaudzes, kur cauras dienas bija gulšņājis.



Zintulis (sk. Zinta Pone) gan ļoti labi prata spēlēt akordeonu un kopā ar čigānieti kārtīgi izdancināja gan mārtiņbērnus, gan mājiniekus, gan arī kopā ar Mārtiņbērniem uzdeva āķīgas mīklas māju saimniekiem! Vai jūs zināt atminējumu šai mīklai: “Viens iet, divi rādās”. Vai - “kādus akmeņus jūrā nevar atrast?” Vai bijāt tikpat gudri kā Skujiņu mājinieki un atminējāt, ka tas bija cilvēks ar savu ēnu un ka jūrā nevar atrast sausus akmeņus?



Saimnieks JP visus aicināja pie savām bitēm un pastāstīja visādas interesantas lietas, piem., cik daudz bērnu bišu mātēm (milzīgi daudz!). Zintulis tad atkal uzdeva vairākas mīklas, pēc kuru atminēšanas mārtiņbērni tika aicināti dārzā apskatīt pupas un pagaršot svaigi no zemes izrautu burkānu (mīkla par to saka: ‘’vīrs zemē, mati ārā”).

Vēl pāris rotaļas, piem., mēģinot noķert “staigājošo” gredzenu vai mēģinot atpazīt kāda no Mārtiņbērnu balsīm, un tad jau visi nopelnījuši dāsno mielastu pie skaisti klātajiem galdiem zem jauki mirdzošajām spuldzītēm. Māju saimnieks JP bija arī nopelnījis visu ciemiņu dziedātu “Daudz baltu dieniņu!”, jo tieši Mārtiņu vakarā bija viņa dzimšanas diena!





Sanākušie Mārtiņu viesi turpināja ciemoties līdz pat vēlam vakaram - gan pie ugunskuriem, gan pie galdiem skanēja smiekli un čalas; bērni kārtīgi izskraidījās un spēlēja pašu izdomātas spēles, mazākie arī ar interesi skatījās ‘’oskaroto” latviešu animācijas filmu, kura tika rādīta turpat ārā uz nostiepta auduma ekrāna.



Paldies Skujiņu saimniekiem par sirsnīgo uzņemšanu!
Mārtiņbērni ar prieku nāks atkal citu gadu!

Vēlēšanas arī bērnudārza klasītē!

Skolotāja Egija Džonsone

3. oktobrī, kamēr draudzes nama 2. stāva zālē notika LR Saeimas vēlēšanas, arī bērnudārza bērni iepazina demokrātijas un vēlēšanu pamatus, piedaloties vēlēšanās…par vislabāko sēni!



Par kuru sēni balsotu jūs?



Bērniem tika paskaidrots, ka katrs saņems vienādu skaitu sēņu bildīšu un vēlēšanu kastītē drīkstēs ievietot tikai vienu attēlu: to, kas šķiet vislabākā sēne.



Zelma domā, kā lai izvēlas vislabāko sēni no tik daudzām.



Svarīgo balsu skaitīšanas procesu uzmanīgi vēro "Starptautiskie vērotāji."

No bērnu vidus tika izvēlēta vēlēšanu komisija, kas rūpīgi uzraudzīja, lai katrs iemet tikai vienu vēlēšanu lapiņu. Kad balsošana bija noslēgusies, kopīgi tika saskaitītas balsis.

Rezultātā baravikas, vilnīši un gailenes ieguva vienādu balsu skaitu un tika pasludinātas par uzvarētājām. Vēlēšanu komisija arī pamanīja, ka viena balss tomēr tika atdota par mušmiri :)

MASAKI NAKAGAWA



pirmdien/
monday

9.

novembrī

18:30 |
6:30 pm

KONCERTS

PRIEKA PILNS MUZIKĀLS VAKARS

latviešu, angļu un japāņu valodās!
ieeja no 18:00
18:30 - koncerts
19:30 - vīns, uzkodas
20:00 - Masaki stāsta par savu dzīvi Latvijā

A LIVELY, CROSS-CULTURAL, MUSICAL EVENING

in Latvian, English & Japanese!
6 pm - doors open
6:30 pm - concert
7:30 pm - wine & appetizers
8:00 pm - Masaki talk: his life in Latvia

IEEJA PRET ZIEDOJUMU, SĀKOT NO $20
REQUESTED DONATION FROM $20

Jauniešiem un studentiem - $10; bērniem zem 12 g. - ieeja brīva!
Youth and students - $10, children under 12 - free!

Draudzes namā | Latvian Church 3152 17th Ave S Mineapolis



LATVIJAS VALSTS SVĒTKU SARĪKOJUMS

ATMIŅAS NO GRAND RAPIDU DZIESMU SVĒTKIEM

Svētdien, 2026. gada 22. novembrī
Plkst. 11:30 - Sadraudzība & uzkodas
Plkst. 12:00 - PROGRAMMA
Latviešu ev. lut. draudzes nama lielajā zālē
3152 17th Ave. S, Mineapolē, MN



MŪZIKA, DZIESMAS UN DEJAS NO VASARAS DZIESMU SVĒTKIEM

PROGRAMMĀ PIEDALĀS:
LATVIEŠU SKOLA
KOKĻU ANSAMBLIS
DRAUDZES KORIS
DEJU KOPA "PĒRKONĪTIS"

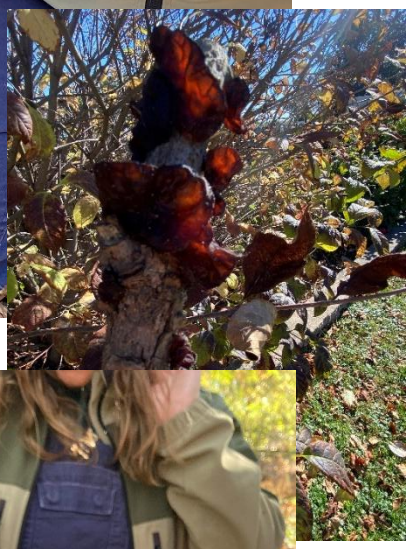
Pēc sarīkojuma visi mīļi aicināti uz kliņģeri un glāzi vīna vai sulas.
VISI MĪĻI GAIDĪTI!

Rīko "Latviešu skola"

Citiem patīk plaši dzejot
Laima Dingley

Citiem patīk plaši dzejot,
Citiem klusā ielās klejot,
Citiem tīk pa jūru skriet,
Bet man! Man patīk sēņot iet!
Bet man! MAn patīk sēņot iet!





Pavēsā saulainā sestdienas rītā apmēram 15 cilvēki sanāca *Battle Creek* parkā mācīties par sēnēm un sēņošanu. Mums bija ļoti zinoša vadītāja, *Maria Wesserie* kas pamācīja kā sēnes vairojas.

Sēnes aug no sporām. Sēnes sākotnēji ir mikroskopiskas sporas, kuras pārnēsā vējš vai dzīvnieki un kuras nonāk augsnē. Micēlijs: kad laika apstākļi ir piemēroti, sporas dīgst un veido smalkas, pavedienveida saknītes, ko sauc par hifām; tās savijas kopā, veidojot plašu tīklu, ko dēvē par micēliju. Micēlijs paliek paslēpts pazemē, kur ar izdalītu enzēmu palīdzību pārstrādā atmirušas organiskās vielas, piemēram, kritušas lapas, koksni un saknes.





Kad tīkls ir uzkrājis pietiekami daudz enerģijas un ūdens, tas blīvi sakļauj šūnas, veidojot sīku “pogu” jeb primordiju, kas strauji uzsūc ūdeni, uzbriest un izspiežas cauri augsnei.

Sēne atver savu cepurīti, lai gaisā izplatītu miljardiem mikroskopisku sporu, tādējādi paveicot savu uzdevumu, pirms tā strauji novīst. Galvenais dzīvais organisms tikmēr drošībā paliek zem zemes.
Mēs iemācījāmies ka ir trīs dažādas sēnes: tās kuŗas ir ēdamas, tās kuŗas nav ēdamas, bet tevi nesaindē un tās kuŗas ir indīgas.



Ar to mēs gājām sēņot. Uzmanīgi skatījāmies uz zemi, zem lapām kā arī kokos meklējot sēnes.

Mēs atradām meduspodu sēnes. Diemžēl, vairums no tām bija vecas. Atradām šrimpu sēnes, sēnes kas aug kokos un arī ļoti indīgu šķiru sēni. *Matt Johnson* laimējās atrast lielu fazānu sēni. Baiba atrada austeres sēnes un Nūra arī atrada sēnes. Uzzināju ka gailenes var atrast Minesotas mežos. Baravikas arī var atrast Minesotā, bet tālu ziemeļos.



Pasākuma beigās mums bija ļoti jauks pārsteigums – mūsu Latviešu skola atbrauca un pacienāja ar pusdienām. Paldies, Jānim Paulim, *Katie* un Egijai!

VAI JUMS PATĪK OPERA KĪNOTEĀTRĪ?

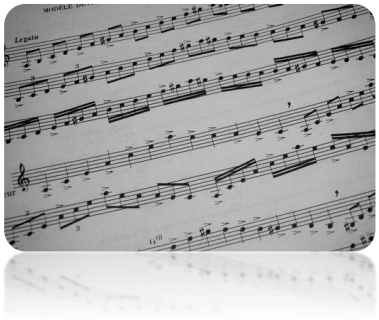
2026-2027 g. *Metropolitan Opera* sezona

The Met: *Live in HD* izrādes Minesotā sākās kīnoteātros pulkst. 12:00 ar trijiem izņēmumiem, kas parādās sarakstā. Izrādes arī parasti atkārtotas trešdienā pēc uzrādītā dātuma (jūsu kīnoteātrim būs informācija par tām). "Encore" izrādēm sākuma laiks jānoskaidro ar kinoteātri. **Elīna Garanča dziedās Parsifal izrādē.**

14. nov. *Carmen* (Georges Bizet) – "Encore" no 2010. g.

5. dec. (11:00) *Samson et Dalila* (Camille Saint-Saëns)

12. dec. *The Magic Flute* (W. A. Mozart) – "Encore" no 2006. g.



23. jan. *La Fanciulla del West* (Giacomo Puccini)

20. mar. *Silent Night* (Kevin Puts)

3. apr. (11:00) *Manon* (Jules Massenet)

24. apr. *Otello* (Giuseppe Verdi)

8. mai. *Tosca* (Giacomo Puccini) – "Encore" no 2024. g.

5. jūn. (11:00) *Parsifal* (Richard Wagner). Dzied Elīna Garanča.

Tuvāka informācija par izrādēm parādās tīmeklī: www.metopera.org/season/in-cinemas/





Nekustamo īpašumu aģente
Larisa (Štolcere) Ozola

Mobīlais 612-991-1760
larisaozols@gmail.com

Vai domājat par nākamo soli dzīvē – pārdot savu māju, meklēt nākamo sapņu māju vai dzīvokli – kārtoju (visas Jūsu) nekustamo īpašumu vajadzības! Ar savu darba pieredzi projektu vadībā un tirgū, technoloģijā un sabiedrisko mediju jomā, sadarbojos ar klientiem, lai palīdzētu risināt Jūsu nākamos dzīves soļus.

Esmu sertificēta māklere Minesotā, kā daļa no "Lakes Area Realtors". Mēs strādājam pa visu Mineapoli un St. Paulu, ieskaitot priekšpilsētas.
Lūdzu sazinaties ar mani ar Jūsu jautājumiem par nekustamo īpašumu tirgu, vai tas būtu Jūsu nākamais solis drīzumā, vai arī, ja tikai sākat par to domāt.

Labprāt Jums palīdzētu!

IZKĀRTOJU MĀJAS IZPĀRDOŠANU

Vai jūs pārceļaties? Vai jums ir jālikvidē mājas iekārta?
Jāatbrīvo māja no mēbelēm, traukiem, sīkumiem utt.?
Es varu jums palīdzēt.
- Izšķiroju mantas (sazinoties ar jums) – ko paturēt ģimenē, ko pārdot, ko izmest.
- Sakārtoju mantas pārdošanai.
- Nocenoju pārdodamās mantas un izsludinu.
- Vadu pārdošanu/*Estate Sale*.
- Aizvedu palikušās mantas uz labdarības organizācijām.

Maija Zaeska
952-454-4172 (mobīlais), 763-972-2521 (mājās)
mzaeska@gmail.com



VISI DZER TĒJU

La Société du Thé tējas veikals pastāv jau 25 gadus – piedāvā tējas no visas pasaules. Veikalā var iegādāties vairāk nekā 200 tējas šķirnes – baltās un zaļās, un daudzas citas. Tur ir galdiņi, kur baudīt šīs tējas uz vietas, kā arī var iegādāties piederumus tējas pagatavošanai un dāvanām.Veikals atvērts pirmdienās-piektdienās no **12pm līdz 6pm**, sestdienās no **10am līdz 5pm**, svētdienās slēgts. Savā veikalā laipni ielūdz īpašnieki *Tony Ruggiero* un Božena Dimants. Viņi sniegs izsmeļošu informāciju par visu, kas saistās ar tējām.

2708 Lyndale Ave S, Minneapolis, MN 55408
612-871-5148, www.teashop.us

LATVIAN EV. LUTH. CHURCH
of Minneapolis and St.Paul
3152 17th Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55407

FIRST CLASS MAIL

Church Services and Calendar of Events

Remember to turn your clocks back one hour for Daylight Saving Time.

Sunday, November 1, 10:30am – Lay-led Church Service followed by fellowship.
Pastor Ilze will be in Chicago.
Sunday, November 8, 10:30am – Church Service followed by fellowship.

Sunday, November 15, 10:30am – Church Service followed by fellowship.
Sunday, November 22, 10:30am – Memorial Day Church Service followed by fellowship.

Latvia's Independence Day Celebration after service.

Sunday, November 29, 10:30am – First Day of Advent. Church Service followed by fellowship.

Saturday, December 5, 11:00am – 3:00pm – Christmas Bazaar (see ad).

All services are streamed and saved on YouTube.
https://www.youtube.com/channel/UCfXTyFeHGU1vfmrzDg4asrg
Then double-click the live circle in the upper left or "live" image below.

SVĒTRĪTA ZVANUS izdod Mineapoles – St. Paulas latviešu ev. lut. draudze.
Redakcijas kollēģijā: māc. Ilze *Larsen*, Anna *Hobbs*, Biruta Sprūde, redaktore Laila Švalbe.
Redakcija patur tiesības iesūtītos rakstus rediģēt un zināmos gadījumos noraidīt. Manuskriptus lūdzam iesūtīt parakstītus. Ja lietots segvārds, jāmin arī īstais vārds. Manuskriptus lūdzam iesūtīt elektroniski (tas neattiecas uz īsiem ziņojumiem un pateicībām). Rakstus lūdzam iesūtīt līdz mēneša **25. datumam**, rakstītus ***Word* programmā, vai *JPG***.
Ieteiktais ziedojums Svētrīta Zvaniem gadā - **$63** pa pastu, **$11** pa e-pastu.
CIENĪJAMIE LASĪTĀJI! Lūdzu paziņojiet **ADRESES MAIŅU** draudzes birojā.